

Information für den Katalog

NATÜRLICH D Ü S S E L D O R F

SUKYUN YANG & INSOOK JU

Text von Paul Isenrath

Erschienen 2022

Gestaltung / Fotografien: Sukyun Yang & Insook Ju

Hardcover, 104 Seiten

Deutsch, Koreanisch

ISBN 3-931697-27-4

Das ist eine kurze Version von 104 Seiten des Kataloges.

Wenn Sie einen vollständigen Katalog oder weitere Fragen haben,
können Sie uns Mail (info@yangjubang.de) senden!

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42



NATÜRLICH
D Ü S S E L D O R F
SUKYUN YANG & INSOOK JU

NATÜRLICH
D Ü S S E L D O R F
SUKYUN YANG & INSOOK JU

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

Natur, natürlich

Fragen und Bemerkungen

Kann ein Wesen, hervorgebracht von der Natur, eingebettet in die Natur, etwas anderes hervorbringen als Natur, also als Natürliches? Wir haben uns angewöhnt, zum Beispiel Kunst und Technik als Gegenteil des Natürlichen zu definieren. Müssen uns aber fragen, ob dieser von uns behauptete Gegensatz nicht eine Selbsttäuschung ist, vielleicht beruhend auf der Selbstüberschätzung unserer Spezies.

Stellen wir uns ein Wesen vor, Lichtjahre von uns entfernt, aber mit der Möglichkeit, unseren Planeten in allen Einzelheiten zu beobachten. Und zwar über einen längeren Zeitraum. Dieses Wesen sieht Leben sich entwickeln in immer komplizierteren und subtileren Formen, es sieht, wie eine Art dieses Lebens, eine aufrecht gehende Tierart, sich ziemlich plötzlich in die Lage versetzt, immer größere Teile der Sphäre, die es besetzt, mit raffinierten, von ihm erfundenen Werkzeugen für seine Bedürfnisse und Bequemlichkeiten umzumodeln, und wie es sich mit rasender Schnelligkeit vermehrt und dabei ist, anderes Leben zu verdrängen. Das ferne Wesen sieht aber auch, wie diese Tierfamilie Dinge schafft, die zu nichts nütze sind, an denen die Mitglieder der Familie sich jedoch erfreuen, indem sie diese Dinge anhören, ansehen, wie sie sich sogar durch die Kombination geheimnisvoller Zeichen Genussmöglichkeiten verschaffen, die nur in der Vorstellung liegen. Tja, sagt das extraterrestrische Lebewesen, das alles liegt halt in der widersprüchlichen Natur dieser

alles beherrschen wollenden terrestrischen Wesen. In ihrer Natur!

Kehren wir zum Alltag zurück, in dem wir uns längst daran gewöhnt haben, beinahe ausschließlich das nicht vom Menschen Geschaffene oder stark Beeinflusste als das Natürliche zu bezeichnen. Städte gehören nicht dazu. Doch obwohl der Natur im allgemeinen im städtischen Raum wenig Platz zugestanden wird, gibt es noch Nischen, in denen wild lebende Tiere und Pflanzen überdauern. Das sind einmal die Außenbezirke der Städte, zum andern innerstädtische Parks, Gewässer und Grünanlagen. In letzteren leben die Arten, die man als Kulturfolger bezeichnet. Zwar Wildarten, die sich aber in von Menschen geschaffenen Umgebungen offensichtlich wohlfühlen. - Siehe in dieser Ausstellung den Reiher, der auf der Kö spaziert. - In solchen Refugien des „Natürlichen“ waren Sukyun Yang und Insook Ju zwei Jahre fast täglich unterwegs auf der Suche dem, was sich im städtischen Raum an „wildlife“ noch abspielt, und sie konnten innerhalb der Stadtgrenzen unvermutete Arten wie Schwanzmeisen, Schildkröten, Eisvögel usw. entdecken und in Fotos festhalten.

Die Dokumentation beweglicher und höchst flüchtiger Naturphänomene führt notwendigerweise zu anderen Formen der Fotografie als die Dokumentation starrer Objekte, bei denen man Ansicht und Komposition sorgfältig und berechnend planen und durchführen kann. Es ist mehr eine Jagd, mit Zufälligkeit

ten behaftet wie auch die Street-Fotografie. Planung dagegen sieht man im zweiten Teil der Ausstellung, wo die Natur zwar noch das Sujet ist, aber von einem rigorosen Konzept fast vergewaltigt wird. Was flach erscheint, sind ja in Wirklichkeit Rundum-Ansichten, es ist der Raum 360° um die Fotografen herum. Das zerrt an den Bäumen, den Hecken, den Wegen, eben an allem, das verbiegt die Formen, das Bekannte ist nur noch an Details erkennbar. Eine Rückführung der Vorstellung von dem, was auf den Fotos sichtbar ist, in das, was man an Ort und Stelle sehen würde, scheint unmöglich. Zwar macht all das die extreme Linse, aber es entsteht, weil Sukyun Yang und Insook Ju es so wollen. Natürlich?

Paul Isenrath, Seoul 22.1.2022

자연, 자연 그대로의

질문과 소견

자연에 의해 창조되었고, 자연 속에서 살아가는 존재가 과연 자연과 다른 것, 즉 자연적이지 않은 것을 창조해낼 수 있을까? 일반적으로 우리는 예술과 기술을 자연의 반대개념으로 정의하는 것에 익숙하다. 대립된다고 주장해온 이러한 우리의 생각들이 자기기만은 아닌지, 아니면 우리 인간 중에 대한 과신에서 비롯된 것은 아닌지를 우리 스스로에게 물어봐야 한다.

지구로부터 수십 광년 떨어져 있지만 우리 행성들을 아주 자세히 관찰할 수 있는 어떤 존재가 있다고 상상해보자. 그것도 아주 오랜 시간 동안을 거쳐. 이 존재는 지구의 생명체가 점점 더 복잡하고 섬세한 형태로 진화하는 것을 지켜본다. 그리고 그 생명체들 중에 직립보행을 하는 한 동물 종이 자신들의 필요와 편의를 위해 발명한 정교한 도구들을 가지고 점점 더 큰 영역을 아주 급작스럽게 점유해 나가는 것들을 보고, 또 그 종이 어떻게 빠른 속도로 증가하면서 다른 생명체들을 몰아내는지도 본다. 그뿐만 아니라 먼 곳에 있는 그 존재는 이 동물 종이 쓸모 없는 그 무언가를 만들어 그들 가족 구성원들끼리 보고 듣고 기뻐하는 것도 지켜본다. 심지어 그들이 신비한 기호를 결합함으로써 그저 상상속에서만 존재하는 향유 가능성들을 어떻게 찾아 내는지도 말이다. 그리고 이를 지켜보는 외계의 존재는 말한다. “음, 이게 전부 모든 걸 다 지배하고 파하는 이 지구 생명체의 모순된 본성에서 나오는 것이군. 바로 그들의 본성에서!” 라고.

그럼 이제 우리의 일상으로 돌아가서, 우리가 오래

전부터 인간에 의해 인위적으로 만들어진 것이 아니거나 또는 인간으로부터 많은 영향을 받지 않았기 때문에 거의 자연적이다 라고 규정하는 것들을 한번 들여다보자. 도시는 그 자연적인 것에 속하지 않는다. 물론 일반적으로 도시공간에는 순수한 자연이 살 수 있는 곳이 적기는 하다. 그럼에도 불구하고 간혹 이 곳엔 야생 동식물들이 정착해 살아가는 틈새들이 존재하기도 한다. 한편에는 도시의 변두리가 그렇고, 다른 한편에는 도심 공원, 수역 및 녹지 공간이 그렇다. 이 후자 영역에는 사람들이 ‘문화친근성 동식물’ 이라 부르는 존재들이 서식한다. 이들은 야생 동식물에 속하지만 사람이 만들어 놓은 환경에서도 잘 적응하며 살아가고 있다. - 이 전시에서 관람할 수 있는, 쵸(Kö) 거리에서 산책하는 왜가리가 바로 그 예이다. - 이처럼 도심 공간 속에 존재하고 있는 자연적인 피난처에서 양석윤과 주인숙은 “wildlife”를 찾고자 2년 동안 거의 매일 길 위에서 시간을 보냈다. 그 덕분에 생각지 못했던, 도시 경계 안에 서식하고 있는 오목눈이라는 새, 거북이, 물총새 등과 같은 종류의 동물들을 우연히 발견할 수 있었으며 사진 속에 포착할 수 있었다.

움직임과 매우 순간적인 자연현상을 포착한 이 기록물들은, 시각과 구성을 신중하게 계산하여 계획한 뒤 실행에 옮겨진 고정된 오브제의 기록물들과는 전혀 다른 사진 작업 형태를 만들어낸다. 그것은 마치 street photography처럼 우연성이 가득 찬 사냥에 더 가깝다. 이와는 달리, 여전히 자연을 주제로 다루면서도 엄격한 컨셉에 거의 압도된 듯해 보

이는 전시 2부에서 작가들의 계획된 의도를 분명하게 알아차릴 수 있다. 평평하게 보이는 것은 실제로는 이 두 사진 작가 주변의 360° 공간을 다각도에서 바라본 풍경이다. 나무, 울타리, 길들은 잡아당겨지고, 구부러진 형태로, 때로는 평평하게, 그리고 익숙한 것은 단지 디테일에서만 알아볼 수 있다. 그렇기에 사진에서 보는 것들을 실제의 현장에서 보았을지도 모르는 이미지로 상상을 통해 환원시키는 것이 불가능해 보인다. 이 모든 것은 특수 카메라 렌즈를 통해 구현된 것이지만, 양석윤과 주인숙이 그것을 구상하고 의도하였기에 비로소 예술작품으로 탄생된 것이다. 당연하지 않나?

파울 이젠라트, 서울 2022년 1월 22일

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42



01
02
03
04
05
06
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
22
23
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42



Wasserläufer (Gerridae) September 2021



Schnake (Tipulidae) September 2021



Tagpfauenauge (Aglais io) Juli 2021



Rapsweißling (Pieris napi) Juli 2021



Bläuling (Lycaenidae) September 2021

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42



Grashüpfer (*Gomphocerinae*) August 2021



Wolfspinne (*Lycosidae*) September 2019



Gebänderte Prachtlibelle (*Calopteryx splendens*) Juli 2021



Westliche Weidenjungfer (*Chalcolestes viridis*) August 2019



Westliche Weidenjungfern (*Chalcolestes viridis*) September 2021

01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	<input checked="" type="checkbox"/>
27	<input checked="" type="checkbox"/>
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	<input checked="" type="checkbox"/>
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	

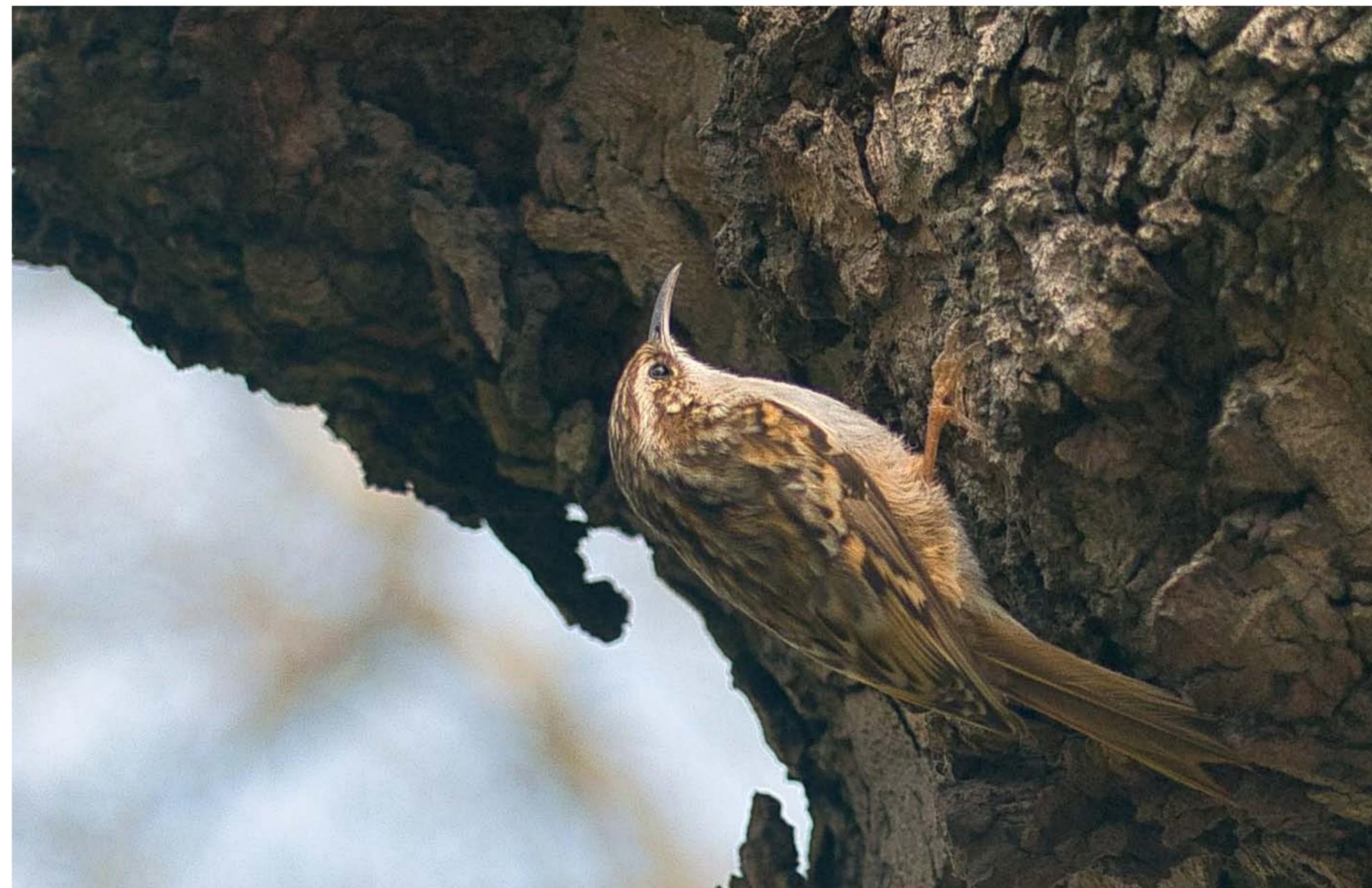


Buchfinken (*Fringilla coelebs*) April 2021

- 01
- 02
- 03
- 04
- 05
- 06
- 08
- 09
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31
- 32
- 33
- 34
- 35
- 36
- 37
- 38
- 39
- 40
- 41
- 42



Zaunkönig (*Troglodytes troglodytes*) Juni 2021



Gartenbaumläufer (*Certhia brachydactyla*) April 2021

01
02
03
04
05
06
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42



Sumpfmeise (*Poecile palustris*) März 2021



Blaumeise (*Cyanistes caeruleus*) Jungvogel, Juli 2021

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42



01
02
03
04
05
06
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
22
23
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42

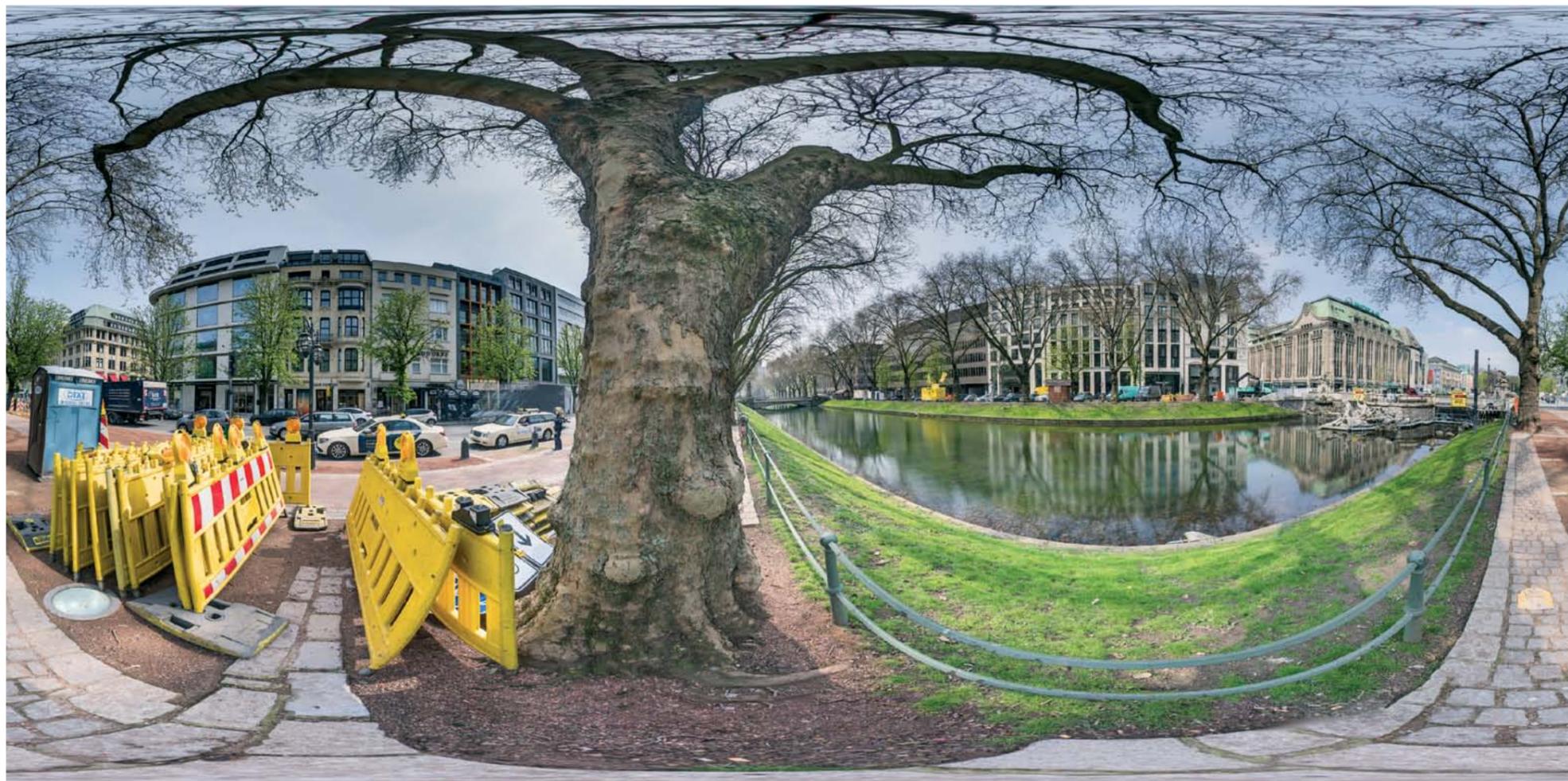


01. Ständehauspark April 2021



02. Spee'scher Graben April 2021

0
03
04
05
06
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42



03. Kö-Graben April 2021



04. Hofgarten April 2021

- 01
- 02
- 03
- 04
- 05
- 06
- 07
- 08
- 09
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31
- 32
- 33
- 34
- 35
- 36
- 37
- 38
- 39
- 40
- 41
- 42



42. Ökotop Heerdt April 2021

Sukyun Yang & Insook Ju

in Seoul (Korea) geboren

1991 & 1989 Studium der Malerei an der Hong-ik Uni. & Visual Design Studium am Hong-Ik College, Seoul Korea
 1999 & 2000 Studium an der Kunstakademie Münster, bei Prof. Paul Isenrath
 1995 & 1996 Meisterschüler & Meisterschülerin
 1999 & 2000 Diplom (Thema: Ja-Yeon im Computer & Lust und Freude)
 2009 - 2010 Gastprofessur an der Kunsthochschule Kassel
 2010 - 2012 Lehrauftrag 3D-Modeling/Animation an der FH Aachen
 seit 2007 Freie künstlerische Mitarbeit bei Kultur Bahnhof Eller in Düsseldorf
 leben und arbeiten in Düsseldorf

Stipendien, Preise und Symposium

2020 - 2021 Projekt-Stipendium des Landes NRW
 2016 Aufenthaltsstipendien im Künstlerhaus Schloss Wiepersdorf der Land Brandenburg
 2011 Arbeitsstipendium-Sommeratelier 18, Kultur Bahnhof Eller, Düsseldorf
 2010 The 1st Digifesta-Rookie Contest for New Artist, Gwangju, Korea
 2010 Internationaler Künstleraustausch-Projekte: Ein-Hod/Israel, Kulturamt Düsseldorf
 2009 Stipendium der Stiftung Künstlerdorf Schöppingen
 2007 - 2018 European Artists Symposium Essen
 2004 - 2005 Stipendium von Stichting KIK in Kolderveen, Niederlande
 2004 Stipendium der Stiftung Künstlerdorf Schöppingen
 2004 Stiftung Kulturfonds Künstlerhaus Lukas
 2002 2. Preis der 4. Internationaler Kunstpreis 2002 des Kunstverein Hürth e.V.
 2002 Künstlerhaus Cismar Stipendium des Landes Schleswig-Holstein
 2002 Stipendium der Barkenhoff-Stiftung Worpsswede des Niedersachsen
 2001 Atelierstipendium Krems, Niederösterreich
 1999 - 2000 Stipendium Junge Kunst der Alten Hansestadt Lemgo und der Staff Stiftung
 1998 Europastipendium für Stockholm der Kunstakademie Münster
 1997 Förderpreis des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe, STUDIOGALERIE XVIII
 1995 - 1996 Stipendium Cité internationale des Arts, Paris
 1989 Förderpreis des New Art Festival, Seoul

Einzelausstellungen

2016 **Saisonaufakt** Atelier im Künstlerhaus Schloss Wiepersdorf
 2015 **gott sei dank** Interkulturelles Zentrum Kreuzer, Essen
Rat mal Künstlerloge Ratingen
 2014 **Licht Performance** Museo Diotti, Casalmaggiore, Italy
OH MY GOD SITTart Galerie Düsseldorf
 2013 **Ernst** im Brühler Kunstverein
UNGLAUBLICH - Holy Spaces Panoramafotografie, Maternushaus, Köln
 2011 **eins zwei eins zwei** Kultur Bahnhof Eller, Düsseldorf
Yang - Ju - Bang Kunstverein Paderborn
Back from Israel Atelier am Eck, Düsseldorf
 2010 **Fotografie** Oude Blasius, Kunstmanifestatie Delden Netherlands
 Wall Projekt: **Holy Spaces & Yang Ju Bang** Janco Dada Museum Ein Hod, Israel
Holy Spaces Central Gallery Einhod Israel
Lightman - Kunstaktion, Paderborner Kultursommer, Kunstverein Paderborn
Insook Ju & Sukyun Yang koreanisches Kulturzentrum, Berlin
 2009 - 2010 **Waiting for you** Perron 1 Delden, Niederlande
 2009 **Museumsnacht** Kunstverein Paderborn

<https://yangjubang.de>

2007 **Yang - Ju - Bang** Galerie Petra Höcker, Osnabrück
We all had doubts mit Paul Isenrath, Plan.D, Düsseldorf
 2006 **ding ding** Plan.D, Düsseldorf
hier her im Glashaush Worringer Platz Düsseldorf
 2005 **Recycling** - Artist in Residence (2), Stiftung KIK Ju in Kolderveen, Niederlande
 Workshop: **Yang - Ju - Bang** Frank Mohr Institut Groningen, Niederlande
 2004 **Insook Ju und Sukyun Yang** Galerie Gruppe Grün, Bremen
Wiederverwertung Kunstverein Ahlen
 2002 **Sukyun Yang & Insook Ju** Galerie Schütte, Essen
 2001 **Aus verschiedenen Sichten - Innenraum/Außenraum**
 Kunstraum und im Museumsgarten des Städtischen Museum Gelsenkirchen
Yang - Ju - Bang Schmiedeamtshaus, Lemgo
 2000 **Lust und Freude** Torraum Kunstakademie Münster
Vom Wahren des Gesichts Städtische Galerie Haus Eichenmüller, Lemgo
 1999 **Ja - Yeon im Computer** Multimedia mit Interaktivprojekt, Ausstellungsraum
 Kunstakademie Münster
 1998 **Augen** Optik Saabe, Münster
Genießen cuba, Münster
Brunnen cuba, Münster
Autoreverse Kungliga Konsthögskolan Stockholm
 1997 **Baumgeist** Wonseo Galerie, Seoul
 1996 **Ach!** Wewerka Pavillon, Münster
Atelier Porte Ouverte Cité internationale des Arts, Paris
 1993 **Eine Wohnung** Wewerka-Pavillon, Münster

Vorträge/kuratorische Tätigkeit

2014 Co-Kurator des Projektes „Kunstkleidung“, Kultur Bahnhof Eller Düsseldorf
 2011 - 2018 Vortrag, International European Artists, Haus am Turm, Essen
 2010 Foto Projektleitung „Ich und mein Raum“, Kunsthochschule Kassel
 2009 Kuratoren des Projektes „GoStop“, Kultur Bahnhof Eller Düsseldorf
 Vortrag „Yang - Ju - Bang“ Abtei Brauweiler
 2008 Kuratoren des Projektes „Neuland“ mit Klaus Sebastian, Kunst und Kulturstiftung
 Sparkasse, Kunstakademie Münster, Kultur Bahnhof Eller Düsseldorf
 2007 Seminare, Sungshin University in Seoul, Korea
 2005 Workshop, Frank Mohr Institut Groningen, Niederlande

Öffentliche Sammlungen

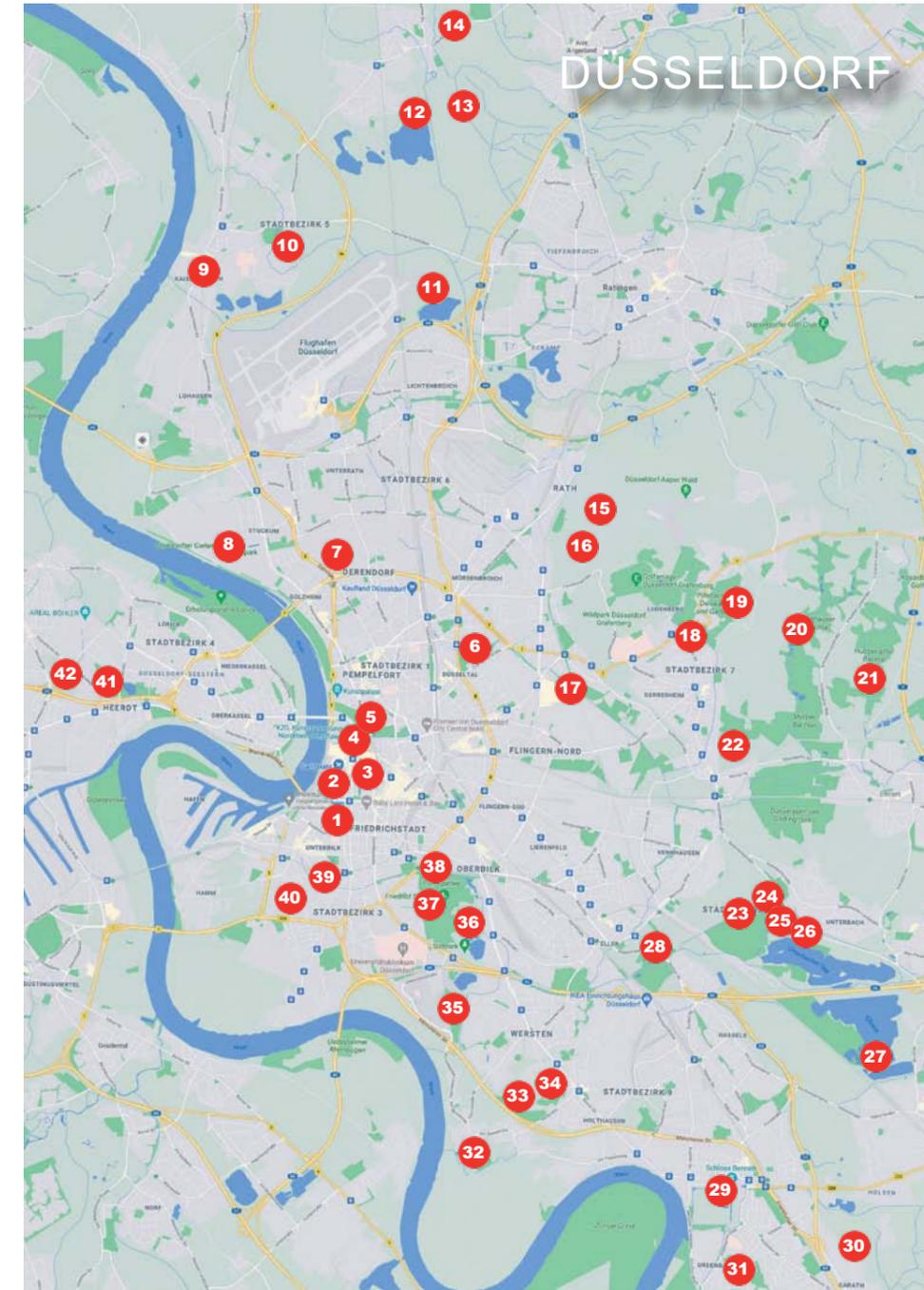
Erdgas Münster
 Stadt Lemgo
 Barkenhoff / Heinrich-Vogeler-Museum Worpsswede
 kunst palast museum Düsseldorf
 Gemeinde St. Antonius Kirche Düsseldorf
 Kath. Kirchengemeinde Dörenhagen
 Gemeinde Schöppingen
 Gemeinde St. Magareta Düsseldorf
 Gemeinde St. Marien Dalhausen
 Koreanisches Kulturzentrum Kulturabteilung der Botschaft der Republik Korea, Berlin
 Janco-Dada museum, Ein-Hod, Israel
 Gemeinde St. Nikolaikirche Jüterbog
 Mariendom Neviges

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41



NATÜRLICH DÜSSELDORF

<https://yangjubang.de/nd>



01. Ständehauspark	01
02. Spee'scher Graben	02
03. Kö-Graben	03
04. Hofgarten	04
05. Hofgarten	05
06. Zoopark	06
07. Nordfriedhof	07
08. Nordpark	08
09. Kaiserpfalz Kaiserswerth	09
10. Schloss Kalkum	10
11. Lichtenbroicher Baggersee	11
12. Angermunder See	12
13. Überanger Mark	13
14. Rahmer Benden	14
15. Frauensteine	15
16. Aaper Wald	16
17. Ostpark	17
18. Pillebachtal Gerresheim	18
19. Dernbuschweg Gerresheim	19
20. Rothhäuser Bachtal	20
21. Hubbelrather Bachtal	21
22. Gerresheimer Waldfriedhof	22
23. Kikweg Eller Forst	23
24. Siebenbrückenweg Eller Forst	24
25. Siebenbrückenweg Eller Forst	25
26. Unterbacher See	26
27. Elbsee	27
28. Schlosspark Eller	28
29. Schlosspark Benrath	29
30. Schlosspark Garath	30
31. Urdenbacher Altrhein	31
32. Schlosspark Mickeln	32
33. Friedhof Itter	33
34. Schloss Elbroichpark	34
35. Botanischer Garten	35
36. Südpark	36
37. Friedhof Stoffeln	37
38. Volksgarten	38
39. Alter Bilker Friedhof	39
40. Floragarten	40
41. Friedhof Heerdt	41
42. Ökotop Heerdt	42

Impressum

Gestaltung / Fotografien: © Sukyun Yang & Insook Ju
 Text: © Paul Isenrath
 Übersetzung: © Dr. Injeong Yang
 © VG Bild-Kunst, Bonn 2022

ISBN 3-931697-27-4

Der Katalog erscheint anlässlich der Ausstellung
**NATÜRLICH
 DÜSSELDORF**
 vom 6. März bis 17. April 2022
 Kultur Bahnhof Eller, Vennhauser Allee 89, 40229 Düsseldorf

Dank an:
 Gerolf Schülke, Dr. Jürgen Schumann (Ornithologe)
 Monika Neubauer (Ornithologin, NABU Düsseldorf e.V.)
 Woosook Yoo - Isenrath, Lilly Sohlenkamp und Filiz Soytürk

Mit freundlicher Unterstützung für Projekt, Katalog und Ausstellung:



Titelbild: Eisevögel (Alcedo atthis) August 2021



